

Практические советы обучающемуся, или 13 заповедей Роджера

Послан Мерхелевич Геннадий Викторович - 29.10.2015 16:31

13 ЗАПОВЕДЕЙ РОДЖЕРА

тому, кто взялся за иностранный язык

1. Отвыкни:

- a. мысленно ПЕРЕВОДИТЬ на родной язык то, что слышишь на иностранном (иначе не поспеем за говорящим, поскольку делаем в уме двойную работу)
- b. пытаться ПОНЯТЬ смысл услышанного: просто повторяй – все станет ясно позже (привыкаем говорить «спасибо» прежде, чем узнаем или понимаем, что это – сокращение от «спаси Вас Господи»)
- c. отвечая на вопрос, СТРОИТЬ ответ в уме – в твоей памяти давно уже есть (или скоро будет) готовая фраза (так же, как и на родном языке, говорим короткими фразами, поскольку «строить» их просто некогда)
- d. пользоваться РОДНЫМ языком для перевода того, что читаешь на иностранном – именно на этом языке и нужно понимать непонятное
- e. пытаться понять ВСЕ прочитываемое – ограничься каплей понятого из моря прочитанного (иначе вместо удовольствия обречете себя на муку то и дело обращаться к словарю)

2. Привыкни:

- a. почаще произносить уже ЗНАКОМЫЕ фразы: даже если они не к месту (надежнее всего в памяти откладывается только та фраза, которую услышал от самого себя)
- b. говорить ГРОМКО и лучше БЕГЛО, чем правильно (нужно подстегивать и торопить себя «под собеседников», а не тормозить собеседников «под себя»)
- c. РЕГУЛЯРНО проводить время с книгами и фильмами на языке, даже ничего не понимая из прочитанного или услышанного – все придет потом и не сразу (превратите это занятие в привычку, стремясь как можно больше отдохнуть вместо того, чтобы как можно больше узнать)
- d. почаще ВРЫВАТЬСЯ в чужой разговор, чтобы задать вопрос, заведомо не понимая ответа, – это победа над робостью ценой глупости (поскольку пожизненное избавление от первого важнее, чем кратковременные последствия от второго)
- e. не понимая речи собеседника, ПЕРЕБИВАТЬ его любыми вопросами – иначе он поймет, что его не понимают (важно не допустить, чтобы такое же ощущение не сложилось у Вас, поскольку в противном случае – утрата веры в себя)

3. Помни:

- a. принял на уроке ЗВОНОК по мобильному – считай, что выбросил плату за этот урок; ответил вслух при других – вовлек в такие же затраты каждого из них (это разрушает иноязычную среду, которую создает преподаватель, отбрасывает всех участников назад в родной язык и заставляет повторно начинать привыкание к среде «чужого» языка)
- b. УВЕРЕННОСТЬ в общении закладывается на уроке и начинается со стремления не шептать, а «грохотать» (смысл сказанного понимаешь только тогда, когда услышал то, что произносишь, а громкость речи создает веру в собственную уверенность)
- c. любой словарь – не друг и не надежда, а тормоз, поэтому учись ДОДУМЫВАТЬ непонятое (возможность обращения к словарю снимает ответственность за развитие способности думать и снижает иммунитет к повседневным «непредвиденностям»).

В добрый час!

Искренне Ваш

Роджер

(в миру – Геннадий Мерхелевич)

=====